[...]nd Forks Sansei's Winning Essay: 'My Responsibility As A Canadian'

[...] following is an essay by **Midori Yamasaki** of [...], B.C. that won third place in the **Grand Forks** [...] weekly newspaper. **All essays were titled:** [...] Responsibility As A Canadian." **Miss Yamasaki's** [...] follows:

By MIDORI YAMASAKI

[...] several occasions I have been asked the question, [...] are you?" and I have always answered "I am [...] Canadian". And to say those words I felt pride and [...] As a Canadian, I have respons[...] for my country. Whether I have the ability to meet those ob[...] whether or not I [...] that I may play some part [...] Canada's future.

[...] prime duty at present, is educating myself [...] further my education and thus [...] with young people having new [...] provide Canada with [...] I am also responsible to try to improve relations with the people around me, for if we can't get along together how can we achieve world peace, let alone unity as Canadians. It is my duty to attempt to shape myself to meet the demands of society and I must myself to meet the demands of society and I must learn to conform as well as rebel—conform in the sense of laws and the ways of the world, and rebel in the sense of dissipating old ideas for new and of living and rights for good.

Many of my responsibilities point to the future. I know all the provinces which make up Canada and I know that the people in them are all Canadians. Yet when I hear of the people of Nova Scotia, I see a picture of carefree fishermen, and when someone mentions Quebec, I visualize French-Canadians who aren't too friendly towards the English. Such is the problem. Canada was united by the British North America Act but the people themselves still have not gained complete unity. I feel that it is my duty and the duty of all other young Canadians to make a great effort to try to meet and understand each other with genuine friendship and bonded pride. Through travel, we could see each other and learn our different ways of living. We people of Canada tend to stick too closely within our individual provinces. Where Canada is considered as a whole nation, Canadians feel an united feeling of nationalism, but there is also divided nationalism in each province.

As a future adult, I think that I should take part (no matter how small a part) in the maintaining or securing of peace. Canada has often been referred to as the "friendly nation". Her people should strive to fully earn this respect.

(Continued on Page 8)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

The New Canadian

EXPO 67 UNTIL OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[...] XXXI—No. 48 SATURDAY, JUNE 17, 1967 Toronto, Ont

Lethbridge JCCA's Seek Issei Aid In Royal Visit

LETHBRIDGE. — Their Imperial Highnesses Prince and Princess Takamatsu of Japan [...] be honouring Lethbridge [...] a visit to officially open Lethbridge and District Nikka Yuko Centennial Garden on [...], July 14th.

[...] our request the Official Co-ordinating Committee has [...] in the day's itinerary, [...] stop during the cavalcade, the opportunity for Senior [...] of Japanese origin to [...] the Prince and Princess.

[...] security reasons, we have [...] requested to get the full [...] of all those people wishing to meet Their Imperial Highnesses. We request your assistance by submitting the full name, year of birth, your residence in Canada, of all those in your district or group as soon as possible to:

Mr. Hector Hinatsu — Secretary, 228—28 St. South Lethbridge, Alberta.

Details: Senior Citizens of Japanese origin — 70 years of age and over. Location — Civic Sports Centre (front lawn). Time — Senior Citizens are asked to meet at 2:30 p.m. Scheduled stop is at 3:10 p.m.

It is imperative that the names concerned are presented to the Official Co-ordinating Committee at the earliest possible date, so would you please assist us in compiling the list. For any further information, please contact Mr. Kyoto Shigehiro at 327-5747 (days) or 327-8239 — (night).

Lethbridge and District JCCA Centennial Committee

• • •

Royal Route Changed ...

LETHBRIDGE, Alta. — As Lethbridge primes for the opening of their Centennial Project, the Nikka Yuko Japanese garden, on July 14, city officials have re-routed the tour of Prince and Princess Takamatsu so that pioneer Issei citizens will be able to meet the cavalcade.

This request was placed by the Lethbridge Japanese Canadian Citizens' Association.

The Royal Couple will officially open the Japanese garden.

[G]erman-born Wife [o]f Japan Miner [R]eturns Home

[AK]ABIRA, Hokkaido, Japan. German-born Heidi Yamamoto, who made newspaper headlines and television appearances [in] Japan two years ago as the [...] and homesick" wife [of] a Hokkaido coal miner, is [going] back to Germany with her [husband] Katsuhide, 29, and year-[old son] Reiner.

[...] the family plans to return [to] Japan in two years.

[...] going back to [...] Reiner to her parents, [...] seen their [...].

[...] her husband when he was sent to West [Germany] [...] Mining [...] married there [...] Akabira [...] year.

[...] in 1965 [...] sudden [...] from [...] parts of [...] her recover.

[...] a farewell [...] the mayor, [...] Sapporo [...] back in [...] years.

[...] said that her husband will [...] so that [...] German [...] return to [...]

Canadian Immigration Dept. Reveals Full Japanese Immigration Statistics

OTTAWA. The Canada Immigration Division, Dept. of Manpower and Immigration, announced this week in their special Immigration Statistics bulletin that 509 Japanese immigrated to Canada for the year 1966.

Destination

British Columbia received the majority with 180. Ontario was second with 184. The rest went as follows: Newfoundland — 2, P.E.I. — 4, Nova Scotia — 3, Quebec — 48, Manitoba — 15, Saskatchewan — 15, and Alberta — 49.

Transportation

Some 446 travelled to this country by plane and 63 by ship.

Jobs

Of the 509 total, 120 were in the professional and technical professions, 45 in clerical jobs, — in transportation trades, 2 in communication trades, 7 commercial sales workers, 1 financial sales, 43 service and recreational workers, 14 farmers, 1 under fishers-hunters-trappers, 5 in construction trades, 47 in manufacturing and mechanical trades, 2 in labour, 1 unknown. This brought the total of workers to 294. The other 215 classified as non workers, included 98 wives, 80 children, and 37 others.

Age Groups

The majority of the 509 immigrants were in the under 30 age group. From 0-4 years — 14 males and 21 females; 5-9 years — 14 males and 17 females; 10-14 years — 6 males and 5 females, 15-19 years — 10 males and 4 females, 20-24 years — 25 males and 39 females, 25-29 years — 73 males and 64 females, 30-34 years — 45 males and 48 females, 35-39 years — 28 males and 25 females, 40-44 years — 14 males and 9 females, 45-49 years — 2 males and 7 females, 50-54 — 7 males and 3 females, 55-59 years — 6 males and 3 females, 60-64 years — 1 male and 6 females, 65-69 years — 1 male and 2 females, 70 and over — 7 males and 3 females. The grand total shows 257 males to 252 females.

The 1966 immigration of 509 Japanese is a rise above other years. A comparison shows that in 1965 some 209 immigrated here and in 1964 only 158 came here. In the years from 1946 to 1955 some 400 came, and from 1955 to 1965 it was reported that 1,269 Japanese came here.

Dad Sick in Hospital . . .

J.C. Student Graduates On Sad Occasion

VANCOUVER. — Graduation wasn't the thrill it should have been for University of B.C. student Edison Yoshitaka Inouye.

Missing when he stepped up to receive his electrical engineering degree recently was the person who had looked forward to the occasion most — his father.

Kazuo Inouye, 67, was in Vancouver General Hospital.

He had waited 26 years to see his son graduate. But illness struck him down only a week before the ceremony.

"It's a tragedy, really," said Edison's cousin Ray Inouye who accompanied the student's mother, 62-year-old Mrs. Chiyo Inouye to the graduation.

"He is their only son and to see him graduate was their only dream."

The 26-year-old graduate made up for some of his father's disappointment by hurrying off to visit him as soon as the ceremony was over.

Inouye was one of 596 students who received their degrees on the final day of the three-day spring congregation.

Nisei Fisherman Finds Drowned Man

RICHMOND, B.C.—Nisei fisherman, Dr. Narukawa of Steveston discovered the body of a drowned man recently on the salt marshes west of Steveston.

Police identified the man as James Allan Simpson, 21, of Hope, who jumped into the river after being arrested outside a teen-agers' dance.

Police said he was being taken to Hope RCMP office for investigation of an alleged liquor infraction when he suddenly ran toward the river 100 yards away.

Two U.S. Nisei Introduce Second Magazine

LOS ANGELES. — Two Nisei brothers, the only Orientals in the national magazine publishing field, have introduced a new periodical, "Asian Adventure". It made its debut on June 8 with an initial run of 100,000 copies distributed to newsstands throughout the U.S. and Canada.

The Uyehara brothers—James, 34, and Mitoshi, 38, founded Black Belt magazine five years ago and is now considered the bible of the judo and karate world. It is the world's largest monthly magazine of its kind [...] Mr. Ke[...] Tamura, also English Editor of The New Canadian.

[illegible] Asian Adventure [illegible] make up the lands of the vast Pacific area.

The publishers considered the launching of their enterprise particularly timely since the world's spotlight is currently focused on the war in Viet Nam and on the bitter struggle between the East and West. There isn't any such publication today in existence and they feel Asian Adventure will definitely fill the void.

The brothers operate from a two-storey building on the eastern outskirts of Culver City at 13650 W. Washington Blvd.

Cigs Have "Ugh" Taste

TOKYO. — Attempts by Japanese researchers to produce nicotine-free cigarettes using wood pulp have gone for naught, they have reported. Modern technology made great advances notwithstanding, the end product persists in tasting like "scorched wood pulp"!

Nisei Strongman Issues $1000.00 Chall[enge]

T[ORO]NTO—Canadian Nisei strongman Mack Miya may be [illegible] on Saturday, June 24th when he challenges all [illegible] arm lift feats of strength [illegible] at the Mr. and Miss Centennial Canada Contest [illegible] Park High School at 8:00 p.m.

[illegible] U.S. marines from Fort Knox are just some who have taken up Miya's challenge. Others are [illegible] to include French Canadian lumber jacks from Quebec, [illegible] sional wrestlers, lifters, and some of Canada's outstanding [illegible]

Miya, who holds world records in his lifts, said this [illegible] someone does beat me, I plan to retire from active lifting, but [illegible] have to beat me first. And I promise to go down fighting."

One of the highlights of the show, aside from the Mr. C[entenn]ial Canada physique contest, will be the picking of Miss C[entenn]ial Canada. A array of "body beautiful" girls in "swimm[ing]-suits will compete for the crown and prizes.

The Blues Incorporated, a rhythm and Blues combo, w[ill pro]vide live music. There will be karate, judo, aikido, a[nd] demonstrations as well. A special comedy act featuring a [illegible] known professional wrestler will be featured. The show is [illegible] ed by the Whipper Watson Barbell Company.

Nisei Woman Angler Catches Pickeral

By KEN MORI

TORONTO—S[ome] 150 members and friends of the H[illegible] [illegible] Japanese Canadian Anglers' Club attended their annual [illegible] last Sunday. In spite of heavy early-morning fog, the [illegible] perfectly.

As for fishing news, H. T.—J.C. Angler Club member, Nobby [illegible] is reported to have landed a 14 lb. 3 oz. whopper of a [illegible] from the Nottawasaga River. He caught this fish from the same [place] that popular Nisei "highliner" Kaz Kato usually haunts. Kato's [big]gest fish from this place, however, was a 5 lb. 2 oz. (still nothing to [illegible] about) beauty. This must be quite a secret nest!

The women anglers of the club have been [illegible] their bit too. Leading the pack with a 7 lb. 7 oz. pickeral is Mrs. Florence Shin[tani], wife of popular fisherman Henry Shintani, who is recuperat[ing] at East General Hospital from a recent illness. She is report[ed] to have landed her fish right in front of the eyes of many en[vious-]looking men anglers. Good for you, Florence!

We hope that with all this cool weather we have been enjoy[ing], the fishing gets better too. Until then, keeping casting and have a little space for me, friends!

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

Hayashi studio...
1334[illegible]
Toronto [illegible] 3-6373

AUTO — FIRE — LIFE
AND FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

Bus: 924-8153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment Dew Worms
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukuzaka
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
487 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-5104

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HL. 7-8305

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res. BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO 6-3840

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
MELL REAL ESTATE LTD.
1527 O'Connor Dr., Toronto, Ont.
Phone 757-5194 — Res. AM. 1-2541

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flo[wers]
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. [illegible]
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO **421-3374** NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HU. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Any Day To Japan For $850.00*
Minimum Land Arrangements: $216.00
10-Day Tour of Japan or
10-Day Tour incl. Calif., Hawaii and Japan
(*Slightly Higher During Jul. Aug. Sept. Oct.)
For Further Information Con[tact]
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave. Toronto 2-B. 366-[illegible]

SMALL SHOE SIZES

NEW SUMMER STYLE SHOES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHale 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

三百六十五日

山手樹一郎

（一〇二）

相手はきちんとした身なりだが、どこかやくざっぽい二人づれで、二人とも目がかみそりのように鋭い。

『お武家さん、おまえさんはいまお雪につねられていたようだが、その女とはどんな仲のお方なんだね』

兄貴分らしい男っぷりのいいほうの奴が、横柄に雷太郎を見すえてきた。

『おまえたちの目から見ると、どんな仲に見えるね』

『よしてくんな。おれたちはここでおまえさんとお茶番の掛合い芝居をやっているほど、のん気な閑人じゃやねえんだ。話はさっさと片づけてもらいたいね』

『そうか。一体、おまえたちはどこの誰で、おれにどんな用があるんだ』

『そんな立派な口を利くと、後でおまえさん、とんだ赤い面をしなけりゃならねえぜ』

『せっかくだが、おれは猿にはまだ縁のない男だ』

『さあ、そいつはどうだかな。おれの目から見ると、おまえさんはその女に猿芝居の太夫にされていると思うね。おまえさんは[illegible]お雪という[illegible]ら、生れつきの女巾着切りだと承知の上で、そうやってつれて歩いているんだ』

横面から一本ぴしゃりとやられて、雷太郎は内心ちょいと啞然としたが、

『いや、おれはただのお雪と友達になって歩いているだけだ』

と、軽くうけ流しておく。

『それ見なせえ。おまえさんはなんにも知らねえんじゃねえか。黙ってそのお雪をおれたちに渡してもらいたいね』

『すると、おまえたちは岡っ引なのか』

『そんな者じゃねえさ。おれたちは並木町の鳳田屋一家の身内で、おれは仙太、連れは弟分の庄吉。その女はおれたち一家の縄張りへ挨拶もなく入りこんできやがって、おれたち仲間のはたいたやつを、いつも横からきてさらって行きやがる。やることがあんまり面憎いんで、今日は親分のところへ引っつかまえて行って、見せしめのために仲間の仕置をしてやるんだ。職のことはおまえさんたち堅気の知ったことじゃないんだから、おとなしく手をひいてもらいたいといっているんだ。これでもまだわからないかね』

仙太は臆面もなくかさにかかってのべ立てる。

『ふうむ。すると、おまえたちも巾着切りなかまなのか』

『そうだよ。すりは職だからね。盗人とは違うんだ』

『その掏り職のおまえたちが、堅気の者のふところを狙って掏ったのを、このお雪がおまえたちのふところからまたすって行く。それが憎いから—と怒っているのかね』

『あたりめえさ。仲間が[illegible]を狙うなんてことは、仁儀にはずれたことだ』

『これは少しおかしいな。おまえたちは立派なすり職なんだから、せっかく掏ったものを、このお雪にわざわざ掏らせてやることはないと思うんだがね』

『なんだと—』

『掏られないように用心をしていれば、掏られなくてもすむんじゃあないのかね』

『おやあ、おめえさんはどうしても、お雪の肩を持とうっていうのか』

『いや、別に肩を持つわけじゃないが、立派な男の掏摸が、女一人の腕にかなわないから、腕力でつれて行って仕置をしようというのは、おれは感心できないというんだ』

『だから、職のことは堅気の知ったことじゃねえと、ことわってあるじゃねぇか』

『そんな理屈はとおらない。おまえたちは掏られた堅気は間抜けだからすられるんだというので、だから掏摸は職だとうぬぼれているんだろう。そのすり職がお雪にふところのものをすられれば、やっぱりすられたほうが間抜けということになるんだ。そうは思わないかね』

雷太郎はにやにやわらい出す。

『くそっ、吐かしやがったな』

いい負かされた仙太は、嚇となってふところの匕首に手をかけたが、こんな時は弟分の庄吉のほうがもっと荒っぽくできているらしく

『くたばれ、さんぴん』

早くも抜いた匕首を両手で胸にかまえ、だっと地を蹴って体ごとこっちへ体当りにぶつかってきた。度胸一つの猛烈な殺し屋戦法である。

『あぶないっ』

雷太郎はわずかに上体を左へひらいて匕首をかわし、空をついて前のめりになった庄吉の腰のあたりをとっさに一つ足蹴にしたので、

『わあっ』

庄吉は他愛もなく草っ原のほうへ横っ倒れにころがって行く。

碁將棋練習會

第三日曜日が來ます。會員及び一般同好者もこぞって碁・將棋を楽しみに來て下さい。去る春季大會の結果エ組は鈴木三段、[illegible]二組は[illegible]

△日時 六月十八日午後三時半より七時迄。

△場所 佛教会館下で

トロント

新発売

お料理が早くできます おいしくできます

〈ハイ・ミー〉は、〈味の素〉に、肉やかつお節のうま味のイノシン酸ナトリウムを加えた、新しい調味料です。

お鍋に〈ハイ・ミー〉を少々振り入れるだけで、スープやシチューのベースが、手軽に、おいしくつくれます。肉でも魚でも和・洋・中、どんなお料理でも〈ハイ・ミー〉さえあれば、簡単においしくいただけます。

キッチンにも、テーブルにも、シェーカーをひとつ、お備えください。

INSTANT COOKING BASE

hi-me

味の素株式会社 日本・東京

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます

木下律

トロント市

電話 PL九―二六三二 PL五―七二一七

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地

電話イーエム三―五〇〇二

自宅オエクス一―一三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン

Phone AM. 1-5194

日系人歓迎

おいしい中華料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

竹林園

BAMBOO TERRACE
[illegible] East Pender St.,
Vancouver, B.C.

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦払の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田欽一

461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 251-[illegible]

公認 岩田旅行案内社支店 森岡[illegible]

[illegible] Toronto

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華園楼）

電話エムユー一―六六[illegible]

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co.

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法

クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇

矢田源一郎

電話 三二五―二五二八 六八二 六五一一

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴィスいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
[illegible] Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

[illegible]ピクニック

ト市東方で七月二日に開催

トロント市協チャプターの集會があり、井手エドワード、梅月高市両氏が市協の活動と日系カナダ人の今日までの生活について演説した。

ピクニック委員からは七月二日(日)ファンタシーランド・パーク(元のスプリングヒル)に於て開催のピクニック準備が着々進んでい[illegible]催し中のセンチュアル・ファンド・ラッフル(くじびき)はここで行われ、ピクニック入場料はグラウンド使用料も含めて大人一弗二十五仙、子供五十仙であり、入場券は市協の一、二世役員が取扱つている。

ト市協のこのピクニック準備には新移住者グループも協力しているし、新移住者多数も参加することと見られている。

六月の役員會(六日)には会員事業委員長の西村アーチー氏から同日までに千三百二十三弗(うち三名から五十弗づつの終身会員費)集まつていることが報告されたが、まだまだ多数の人々からの會費納入が期待されている。役員多数は毎週月曜日夜、このために働きつづけている。

市民・移民委員会では、新移住者の定着を援助する手引書作製のために、リエイゾンとパブリック・リレーション兩委員会が多くの時間をかけて原稿を完成し印刷に付することになつていて、千部を作製する費用の大体百弗をトロント市協から支出することになつた。

五月二十六日には新移住者

南オ州の農家へ配屬

日本から大學生一行十一名が

日本學生海外移住連盟から、このほど第一回カナダ學生實習調査團一行十一名が南オンタリオ州の農園に配屬され、約一年間にわたつて農業を實習する。一行は東京のカナダ大使館の許可を得て卒業以前の各大學生らが、(主に農學部)みつちり南オ州の農家で仕事をし、カナダ人生活にとけ込んでカナダを知ろうとするのが目的である。

この第一回の派遣がよい成績を示せば、引きつづき第二、第三と派遣することになつており、一行は先週トロント空港着、直后それぞれ連絡済みの配屬地に向つてバスや列車で出發した。

歩いて大陸を横断

晩市ト市

勇敢な日本人の獨身移住者

勇敢な獨身の日本青年移住者が今週ふらりとトロントにたどりついた。この青年はこのほど晩市に到着して市内の様子をうかがつた末、トロント行きを思いたち、晩市からカナダ大陸をヒッチハイクすることとし十日間を要してやつと今週トロントについて仕事口をさがしている。

松山青年は『獣醫』の技術移民であるが『まだ年は若いんだし、カナダをてくてく歩いて見て回るのも勉強の一つだから』とさり氣なくいつているが、『これからぼつぼつ英語でも習つてから、しつかり働くつもりです』と悠々とした氣持ちでいる。大陸横断のさいは『ヒッチハイクで短かい時は二、三十分間で、長い時は三、四時間もすればかならず車がひろつてくれます』といつている。

キヤノン社々長 御手洗氏夫妻

キヤノン・カメラ會社の御手洗毅社長夫妻は十四日シカゴ経由、はじめてカナダに入り、ト市ローヤル・ヨーク・ホテルで取引先のビル・アンド・ハウエル社主催のカクテル・パーティーに出席、本社記者に『若い社員(七千人)にカナダに行けとすすめていますが、自分がカナダをみないではどうも氣が済まなかつた。來てみて廣々とした国土と少い人口を知つて帰国すればこん[illegible]どは實感をもつて[illegible]すめられます』と語つた。

御手洗社長はお醫者さんで、いまは社務に專心している。十五日はヘリコプターでト市からナイアガラに向い瀧見物したのち、モ市に向うはず。

日本の婦人記者 ト市會議に参加

カナダ婦人記者クラブのトロント支部では世界各国からの婦人記者をト市に今週末招いて數日間、パークプラザ・ホテルで會議する同クラブのセンテニアル記念催しで、日本からは中部日本新聞(名古屋)の學藝部次長三浦かおる嬢が參加する。一行は會議后エキスポ六七を見物する。

『カナダ音頭』著作權持つ

西濱昭氏がレコードにし[illegible]賣つている『カナダ音頭』(裏面は黄昏の夕暮)の二曲はカナダ當局にカピーライト申請中であつたところ、このほど認可されたので『カナダ音頭』の題名と歌詞は法的に保護されることになり、他の使用は許されなくなつた。したがつて『カナダ音頭』は西濱氏だけのレコードとして賣られている。

卒修業式 ト市日語校で

ト市日本語學校では來る二十四日(土)午前九時半から教育センター(マコールとカレッジ街)で三校共同の卒修業式を行う。成績優良並に精勤生徒に奬學金、賞品、賞狀がおくられる。式后、正午十二時半より日光食堂で招待客を交えて晝食会があるので關係者はこぞつて參加してほしいと頼んでいる。會費二弗、二十三日までに佐藤定(エッチォー六—六五〇六、上高原(ダブリュエー三—二一六八)に申込むこと。

モ市佛教會

【モントリオール】當地佛教会では七月二日本願寺派の豊原總長が來訪するので同日午后二時から祥月法要をかねて特別サービスを行う。なお七月九日には墓参をし、十六日午后二時から岡田開教使により盆法要を營む。

●ト市佛教婦人会の報恩子講は六月初講となるが、六月以后毎月第四日曜午后二時からと變更。

●六月七日の紙上の谷輪弟氏死亡廣告中椋山勝代氏の名前が『勝伏』と誤植されていましたのを訂正します

貸 三室家具なし。ジラードとカーロ街付近。電話四六六—九八九一(新谷)

求 ドライブ(ツラック)のできるガーデン働き人用。電話九二五—五七八六(宇田)

●日本行便船 六月二十三日[illegible]号横濱出帆

營業案内

▲晩市の森田輸入貿易所では七吋コンパクト、三十三回轉、四曲入りのステレオ・レコードが色々入荷、賣り出し中である。

苺摘み募集

六月末頃摘み始めます。晩市よりの歓迎も致します。

△委細は川瀬農園、ラドナー(ビーシー)
電話 九四六—二八四六

△田中商会
パアウエル街三二四
Evergreen Enterprises, Powell Street,

△稲益エッチ 電話二五三—〇七八八

盆栽用

しめ小松、けやきその他のタネ日本より直輸入。希望の方は六九九—二一四四(晝間、三井)、四二五—八四六八(夜間、及川)

万博観光團

左記の組にスペースがありますから至急御申込下さい

△日本舞踊團見物を兼ねて七月十五、十六兩日泊り

△日本歌舞伎観劇を兼ねて八月九日十日兩晩泊り

△申込次第明細書を送ります。

岩田(龜岡)旅行社
T. Iwata Travel Service
T. Kameoka
113 McCaul St.
Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9934

祝 カナダ建國百周年

トロント
如月クラブ
トロント市

▲現代的なギフト 一年を通して喜ばれる最適のギフト 二世及び白人向きの英文書など
▲雜誌は毎月御指定先へ送本致します
▲日本及び日本文化紹介、生花、茶道、合氣道、空手、書道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた
▲便利な『書籍券』もあります。
航空郵切符旅行小切手為替發給 龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

※ますます好評—
●さくら米(さくら米はやはりすし米としての王様です)
※徳用米
●菊米(値段の割においしいとの評判です)
※健康食
●玄米(健康を望まれる方に是非お奨めします)
ダンダス ユニオン店
DUNDAS-UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
電話 [illegible]

味の王様
キッコーマン
◎テリヤキ・ソース、ウースター・ソース、まんみ
◎メールオーダは丁寧迅速
◎日本月刊雑誌各種
◎日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

カナダ建國百周年 慶祝俳句入選

森 明星 選

佳作(到着順)

佐々木源水
春光に国の榮えやセンテニアル
記念樹を植えし嬉しやセンテニアル
北村 夏肖
初夏の陽はキララ建国讃歌の譜
増田 螢火
カナダ百年楓若葉の陽に映ゆる
田端 鈍舟
万葉の和して唄ふや百年祭
百年を巨岩抱きし松根張り
山本 木蓮
春光にきらめく百年の慶祝旗
田中あかしや
記念の旗はためく若芽木まぶし
花嵐今よろこびの鐘鳴らす
三輪 志津
鐘集め祝え百年カナダ晴れ
川端 湖南
百年祭よき春なれば根分けせり
春灯る百年祭の切手はる
古荘 雲苑
一葉のもみじに映ゆる百年史
森本 藤野
木の芽晴センテニアルの旗なびく
大家 湖月
楓の芽育ちて百年国豊か
北村山茶花
楓の葉のきらめく建国日
青柳 青柳

北川野乃花
逞ましくカナダの伸びや春永久に
伊東 湖舟
百囀の曲そよがれず恒の祭歌
小原 綾子
水温む世紀の息吹そのままに
八木典津則
えらばれて百年祭を迎ふる幸
小坂 正風
国旗の豊穣讃えつ百年祭
二階堂たね
春空に放つカナダの百の鳩
吉田 里女
すミカナダ子等合唱す丘うらら
渡辺 花行
また一群来りさえづる百年樹
咲き競ふ花とりどりや世紀の春

松下 一郎
下萌にかゞで百才の枝を張る
異榮 笑波
薫風やかえで世紀をゆれやます
選者 森 明星
和の世界祈る世紀の旗涼し

ト市佛教會並に教會の諸祭事

ト市佛教會並にキリスト教会の諸行事は左の通り行われる。

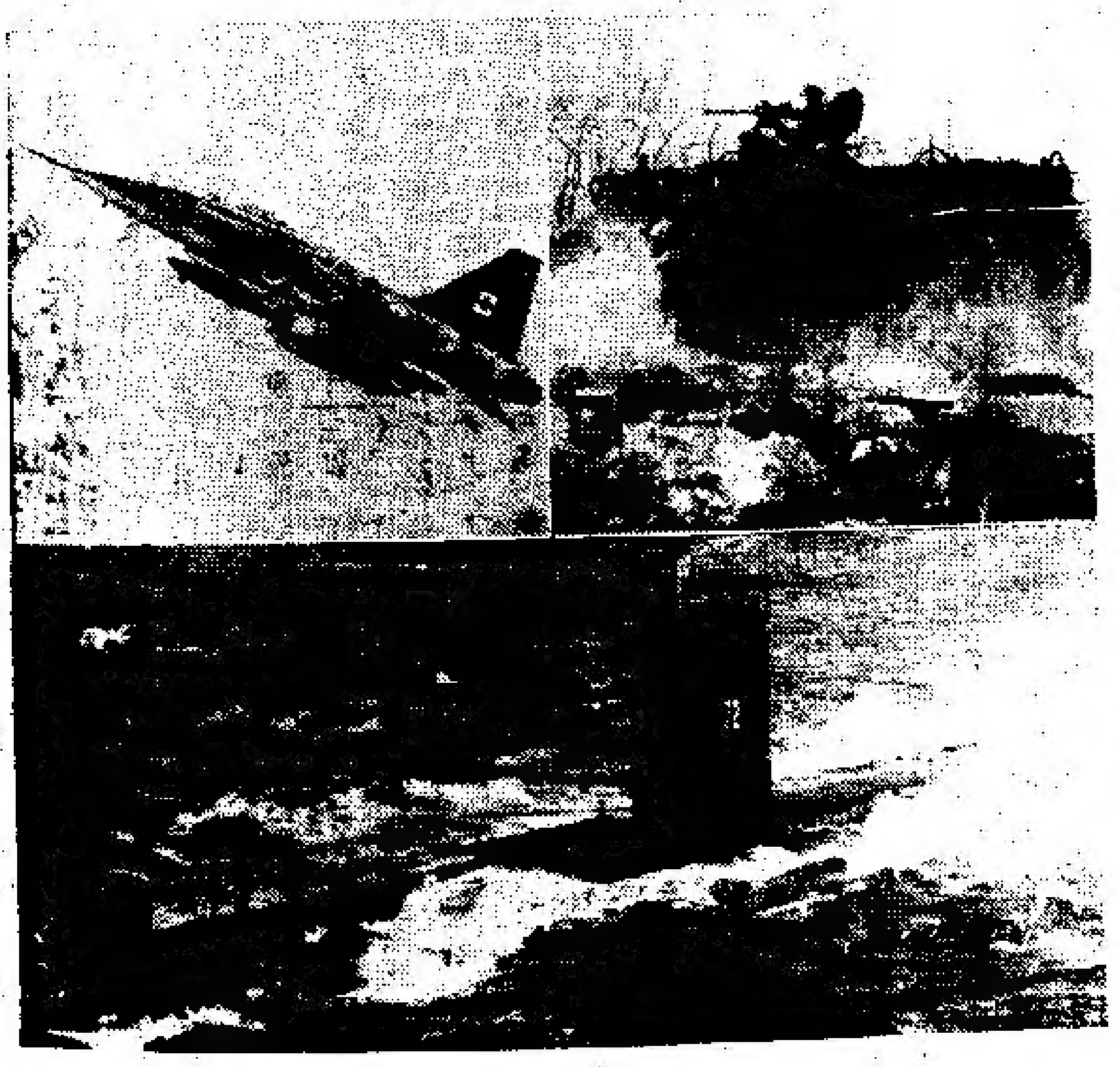
▽佛教会—六月十八日(日)正午十二時、野外礼拝(於メープル公園)。

▽セブンスデー—六月十七日(土)西から歸って(その二)、十八日歡びのおとづれ放送『窒息しつつある地球』。

▽聖公会—十八日(日)午前十一時半、二世合同礼拝、聖餐式『幼児の宗教々育』ウィーカム氏。教会学校。

▽合同教会—六月十八日(日)午前十一時、野外礼拝(於シーダーグレン)説教(今井牧師)(日)前末

カナダの軍隊



將來の軍力

平和のため—世界に奉仕

カナダ軍隊へ入ることを
考えてみて下さい

人事消息

出生
▲オ州コックスビルのハウス・ビール病院で六月八日、西島ウィリアム夫人(舊姓河上)ジェンさんが男子を出産、ケビン・トシヲと命名した。

死亡
▲トロントの小田義夫氏夫人アリス・メイさん(五八)は六月三日イースト・ゼネラル病院において心臓マヒのため死去。六日マクジュアル・ブラウン葬儀社にてスナイド牧師司式にて葬儀を執行した。

中華チャプスイ店

日系人のみなさんの、お引立てをお願い申し上げます。大小各種パーティーのご用命に應じます。

92-A ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
366-7064 — 861-0613

旅行の相談は— 公認 コンパス旅行社に

資料と体験が豊富で、皆さんの希望に應じて、キメの細かいサービスを致します。
——夏休み各地旅行、秋の訪日團各種募集中——

本社バン市 電話六八八—二九一二
(門田、湯川、鮎橋) 1271 Howe St. Vancouver, B.C.
トロント(鈴木) 電話五三五—九九二五
57 Spencer Ave. Toronto 3, Ont.

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

日本食品一切 日本のお薬り

•バラエティ米——百斤、五十斤、二十五斤入
•ビーシー新製品——△昆布つき数の子△磯の香(味つけ)△鮭の花(スプリング・サモンの身(酢漬味つけ)
•ごぼう、大根、白菜その他野菜いろいろ

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六—五五八九
イーエム六—五七一一

日本観光は

旅客機又は船で
安心して
お任せ下さい

●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで

(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1878

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2B
Phone

毎週土曜日発行
料金 一年（前納）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

ダヤン國防相とソ連首相が對決

國連緊急総會で火花の論戦

【國連】六日間の中東作戦で大戦果をおさめ、イズラエルの英雄となつてあり、次期首相と祭りあげられているダヤン國防相は、イズラエルを侵略國とラク印を押そうとするソ連のコスイギン首相と今週末、國連の非常総会席上で正面的に対決する。

國連安保理はソ連代表とアラブ連合國、ヨルダン各代表らの支持をうけて、イズラエルを侵略國として制裁する決議案を採たくすることとなくソ連側の強い要求は葬られたので、ソ連側は國連総会を緊急召集して全加盟國の投票に問うことに成功した。

この総会を重大視してソ連からコスイギン首相がわざわざ出向くことになつてあり、またイズラエルも血を流して戦いとつた地域をソ連陣営の横車で水に流されてはと、ダヤン國防相が出席して、一歩も譲らない強い態度でのぞむことになるというのである。

ダヤン國防相は『中東問題をこれ以上、國連に任すことはできない。相手國のエジプトやシリア、ヨルダン諸國と直接交渉で問題の解決をはかるつもりだ』といつており、今週末の國連総会では中東問題をめぐつて火花を散らす論戦が展開するものとみられている。

アラブ人避難民受入れ

ピアソン首相が議會で言明

【オタワ】国連の要請があれば、カナダはアラブ避難民を受入れる準備がある、とピアソン首相は今週の議会で言明した。カナダは中東戦争で追われ、住家を失つた多数の避難民の国際的な再定住計画に協力をおしまないとしている。

目下数十万のパレスタン・アラブ人は住んでいた地域がイズラエル軍隊に占領されているので、ヨルダン河をわたつて續々とヨルダン東方に避難中である。彼等の問題は人間的な悲劇であるばかりか、政治的ダイナマイトで、英國の國連代表カラドン卿は、これら避難民はその場から動かぬよう強く訴えている。

國連筋が昨年發表したパレスタン避難民は百三十万人。自然増加で現在ではそれ以上になつているが、このうち百万以上は現在イズラエル軍が占領している地域内のものである。

神戸市人口を毎朝夕 東京が呑込み吐き出す

【東京時事通信】總理府統計局はこのほど『関東で都縣の通勤通學人口集計』をまとめた。これによると東京の晝間人口は一千百七十万人。首都に流れ込む通勤通學者の數は毎年十万人（一日）以上のテンポで増えているという。この首都への流入現象は、區部（二十三區）でとくにいちじるしく、一日の流入人口は神戸[illegible]東京は毎朝毎夕、呑み込んでは吐き出すエネルギッシュな伸縮運動を繰り返している勘定だ。

この結果、區部の常住人口の八百八十九万人は朝のラッシュ時を境に急激にぼう張して晝間人口（常住人口に通勤通學の流入人口を[illegible]に達する。しかし區部が一様にふくれるわけではなく晝間人口が常住人口を越えるのは都心部、副都心部の十一區だけで、とくに顕著なのは千代田區の八・三倍、中央區の四・八倍、港區の二・二倍となっている。

モーラン大使 宮さまに同伴

【東京】駐日カナダ大使モーラン氏は本省と打ち合せのため今週末空路オタワに向けて出發する。モーラン大使は來る七月中旬、高松宮両殿下のカナダご訪問にさいし、宮さまに同伴しエキスポの日本デー（七月十二日）、レ市の日加友好庭園開園式にのぞむことになつている。

日本語よく話す

お役人はオタワ通商省にない

【オタワ】カナダ通商省には一人も日本語に流暢なお役人さんがいないことが今週議會委員會で問題としてとりあげられた。日加貿易がこれだけ増大している現在、日本語を話し得る商務官がいないというのはどういうわけかと議員さんから問い詰められたわけである。

オタワ通商省の予算審議にあたつて、議會の財政・通商及び經濟關係委員會で通商省に若い日系、中國系及びスラブ系カナダ人を養成してそれぞれ相手國の言葉を十分使いこなせるよう特別の考慮を払つてはどうかと質問された。

フレッチャー通商次官は『わが省内には日系カナダ人の公務員はいない。日本語を勉強させるには二年間みつちりとやらなければならないので大きな費用である』と説明した。しかし同委員会の委員の一人であるコーリン・カメロン議員は日本人とカナダ人とが話し合う場合、全くちんぷんかんぷんであるということを聞いていると述べている。

練習船つく

【ビクトリア】四本マストの練習船『海王丸』と『日本丸』の二隻は十三日當地に入港、カナダ百年祭のお祭りに参加する。両船はビクトリアに六日間滞在したのち、新西院市に向い、プリンス・ルパートに北上するはずである、晩市では姉妹船とも沖合に碇泊するだけ。

公休日の呼び方 野黨が皮肉る

【オタワ】來る七月一日（土）をコンフエデレーション・デーとして公休日にするとピアソン首相は議會で發表したところ、ディフエンベーカー野黨々主は、ドミニオン・デーと呼んでいたのがなぜ悪いかとやり返した。土曜が休日なので三日の月曜も公休日とするところもあり、官廳、銀行らはお休みとなる。會社、商店の一部もそうするといつているが、三日連休とは珍らしい七月中のハラデーとなる。

日本船を訴う 二八万弗

【既報】プリンス・ルパート沖で去る九日夜、アラスカ巡航客船『プレーシア・クイーン號』と日本貨物船『ニチレイ丸』が衝突し、客船は大破損したうえ、觀光客九十人は晩市に空輸されて旅行は中絶された。

この衝突事件に對してアラスカ・クルーズ・ライン會社は今週、日本船に對し損害賠償二十八万弗の訴訟をおこした。日本船はケチマットで積荷して日本に向う途中であつた。客船は船腹に六十フイートの傷穴をあけられ、プリンス・ルパートで假修理したうえ、自力で晩市につき、ドックに入つて本格的に修理することになつている。

この裁判の證據人としてニチレイ丸の大森信夫（香港）船長、客船のウィリアム・マコンブ船長ほか兩船のワッチマン、機關室乘組員等が出廷するはずである。ニチレイ丸は去る月曜ボンドをつんで日本向けルパートを出發したが、衝突によ

若心五年 「奥の細道」の英譯 年末には發行の予定

▽俳聖芭蕉の『奥の細道』を世界に廣めようと五年がかりで英譯に取り組んでいる会社員がいる。この人は山形縣の高橋徑さん（四八）で、新聞社に勤めていた三十七年夏、仕事で最上川の赤倉温泉に立ち寄つたさい日本文學を研究している二人の外國人がはるばる東北へ芭蕉の足跡をたどつてきたものの、英文の本がなくて困つていたという話をきいた。

▽高橋さんの英譯作業が始まつたのはそれからで、今日までの五年間、毎晩のようにタイプを打ち續けているが、古文のあじわいを消さぬように、一行譯すのに一日がかりなどの苦難の連續だつたという。

▽會社の仕事が終つてから深夜タイプを打ち續けてきた英譯はようやくできあがり、大學ノート數冊がぎつしりうまつているが、年末までには製本をすませ、二百七十ページの大きな本になる予定。（時事通信）

州一番と[illegible]ベッタ州は今週に入つてから、連日九〇度のえきに[illegible]だつている。オ州北部地方の山火事は再び火勢を加え、ケノラ地方のハイウェイは物騒で通行に注意するよう當局が訴えている。

水キキン 東京都下

【東京】日照り續きの東京地方に久しぶりに降られたおしめりも、練馬區内の井戸枯れ地帯にはまつたくの『焼け石に水』。練馬區では先週から給水車を一台ふやし、四台にし給水しているが、洗たくもできない、フロにもはいれない、野菜が食べられない、といつた水キキンは、深刻になるばかりで、社会問題にもなりはじめている。

人出はこれから

【モントリオール】エキスポ会場へと押しかける群衆はいまのところ序の口で、これから七月、八月にかけて文字通り、ラッシュとなる。當局はハラデー・シーズンがはじまる以前に、來れる者は來た方がよいと警告している。

まずいちばん人出の多い日はドミニオン・デーの翌休日で三十五、六万の入場者とみている。そのハラデーにつづき米國の七月四日獨立祭で米人客もどつと入ることになろう。

Dates And Doings

St. Andrew's Anglican Church Union Service Sun.

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglican Church will be [illegible] Union Service this Sunday, June 18th be[illegible] [illegible] The guest speaker will be Mr. Robert Wick[illegible] [illegible] Religious Education In Early Days. His [illegible] awards to the Japanese Canadian Sunday [illegible] students. The choir will sing the anthem. The rector will [illegible] the Holy Communion in English.

The church extends a cordial invitation to everyone. — The [illegible] Imai.

• • •

Centennial Raffle Tickets On Sale At JC Businesses

TORONTO.—The Centennial Raffle tickets are now on sale [illegible] at: Nikko Garden Restaurant, Kameoka [illegible] Store, The New Canadian and The Continental Times. This [illegible] of the Toronto Japanese Canadian Centennial Committee [illegible] whose objective is to raise enough money [illegible] a Japanese Garden at the Japanese Canadian Cultural [illegible] participate in the centennial celebrations.

Your Toronto JCCA is supporting this worthy project. You [illegible] purchasing a raffle ticket from those named [illegible] and also from any executive of the Toronto JCCA or the [illegible] Centennial Committee. The draw will be made at the 18th annual Toronto JCCA picnic on July 2, 1967. Hurry, buy your tickets [illegible] — T. J.C.C.A.

• • •

Nisei Women's Club June 25, Swiss Chalet Pk.

TORONTO.—The monthly meeting of the Toronto Nisei Women's Club was held on Wednesday, May 24 at the home of Mrs. [illegible] Sakaguchi. The president, Mrs. Aiko Murakami, reported the [illegible] Party and Bake Sale" of April 8 was another great success [illegible] to the support of members, and the organizing efforts of the [illegible] working convenors, Mrs. Martha Onodera and Mrs. Toshie [illegible]hashi. The Women's Club has been asked to be in charge of [illegible] tea room at the Japanese Cultural Centre Bazaar of May 8. [illegible] appreciation was also expressed for the untiring efforts of [illegible] Eiko Omura who was in charge, and for her helpers. The [illegible] club picnic is to be held on Sunday, June 25, at the Swiss Chalet Park in Pickering.

Under the leadership of the North Group leader, Mrs. Grace [illegible] the rest of the evening was spent playing progressive [illegible] Prizes were won by Mrs. Lily Oda, Mrs. Eiko Omura, Mrs. [illegible] Shimotakahara and Mrs. Amy Kondo. The serving of refreshments ended a delightful evening of relaxation. — Amy Kondo

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JUNE 18, 1967
12 Noon
Open-Air Service
at Maples Recreation Park
Toronto Buddhist Church Picnic

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 18, 1967 — 11 A.M.
Church Family Service — Issei, Nisei, Children
Rev. Makio Norisue and Rev. Gordon Imai
[illegible] Conference and Camp Centre — near Bolton
A warm welcome to everyone.

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding
reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Lichee Garden 中華料理
(Dining Lounge)
[illegible] Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Canada Research Project Studies Fitness Levels

OTTAWA.—How fit are Canada's top athletes? How do they compare with sportsmen from other countries? With the population generally?

Part of the answer will come with the results of the Pan-American Games competitions in Winnipeg next month. The rest of it should come through a detailed nation-wide study of the fitness levels of Canada's athletes being undertaken this month and next.

The study, a research project financed through the Fitness and Amateur Sport program of the Department of National Health and Welfare is being conducted by Dr. G. R. Cumming of the Children's Hospital of the University of Manitoba.

A $24,000 grant for the study is one of two fitness research grants announced recently by Health and Welfare Minister MacEachen, to mark Canada's participation in the current UNESCO International Biological Program.

The other project will be conducted at the University of Toronto where Dr. Roy J. Shephard will compare and standardize methods of measuring work capacity. It is financed by a $20,000 Fitness research grant.

Dr. Cumming will assess the work performance of Canadian athletes of international calibre in advance of the Pan-American Games. Further study will be conducted at the time of the Games and provisions have been made for follow-up studies at a later date.

Dr. Shephard will direct an international working party [illegible] standardization of methods of measuring work capacity. The committee will draw international and recognized experts in the field.

The study will attempt to reach firm conclusions on the direct and indirect measurements of physical working capacity. It will include a comparison of maximal oxygen intake using treadmill, bicycle and step test procedures, as well as other related study methods. The committee hopes by the end of this year to produce a manual on standard methods of measurement.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

Continental
Family Co-op
Japanese & Occidental Foods
[illegible] Dundas St. W. — Toronto
EM. 6-5589 and EM. 6-5711

Personal Notes Across Canada

Marriages

OSATO-KOYANAGI

WINNIPEG, Man. — Knox United Church on May 20th, 1967 was the setting for the marriage of Miss Nancy Naomi Osato, daughter of Mr. and Mrs. Shigeru Osato of Winnipeg, Manitoba to Mr. Harold Yoshio Koyanagi, son of Mr. and Mrs. Kankichi Koyanagi of Winnipeg.

Reception followed at the International Inn.

Births

COOKSVILLE, Ont. — William and Jane Nishiyama (nee Kawakami) are pleased to announce the birth of their son Ken [illegible] on June 8, 1967 at South Peel Hospital, Cooksville, Ont.

Obituaries

YAMAMOTO

LEAMINGTON, Ont. — Riyohei Yamamoto, passed away quietly in Leamington Memorial Hospital, Leamington, Friday, June 2, 1967 at the age 89 years. Beloved husband of Masayo and dear father of Masami, Port Credit; Kiyoshi, Leamington, Mitsuji, Ruthven, Shizue (Mrs. Denki Takai) Ruthven, Fumiko (Mrs. Isamu Oyida) Oakville, Toyoko (Mrs. Shigeru Hayashi) Cloverdale, B.C., Hisaye (Mrs. Hifuzo Inouye) Port Credit and 27 grandchildren and 6 great-grandchildren.

Service on Monday, June 5 at Smith Funeral Home in Leamington.

Interment at Graceland Cemetery at Olinda, Ontario.

CARD OF THANKS

ODA

In the midst of our sorrow, we wish to express our heartfelt thanks and appreciation to our many relatives, friends and neighbors for the kindness and sympathy shown us in the loss of a beloved wife and mother, Alice Mai Oda.

We especially wish to thank the Rev. Dr. R. S. Sneyd for his consoling words, all the donors of the many beautiful floral offerings, okoden, the pallbearers, and McDougall & Brown Funeral Home for their kind efficient services.

Arthur Oda
And Family

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1 Carlton St., Toronto
Room 1905
366-6386 — 795-4281 (Res.)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Scarborough — Phone: 261-5194

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
Store Hours: Mon. to Sat.: 9 a.m. to 6 p.m.
Excepting Friday 9 a.m. to 9 p.m.

Essay . . .

(Cont. From Page 1)

When 'I reach [illegible] that through would be my duty to vote [illegible] directly help the what I feel is right. [illegible] of Canada. should be taken [illegible] results affect every Canadian [illegible] one way or another. [illegible] a good [illegible] and responsibility. [illegible] the various [illegible] Red Cross, World Health Org[illegible]

Mi[illegible]

MISHORYU IKEBANA CLASSES

Apply

Mrs. Fuji Hamazaki — 209 Indian Grove.
RO. 6-4506

Mrs. Michiyo Tamura 592 Windmere Ave.
RO. 9-5327

Toronto, Ont.

EXPO '67 PACKAGE TOURS

4 Days — 2 Nights

July 11th — 17th. Added attraction-admission ticket to Dancing Group Performance from Japan.
Aug. 8th — 12th. Added attraction-admission ticket to KABUKI THEATRE from Japan.

IWATA TRAVEL SERVICE

T. KAMEOKA.

113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9931

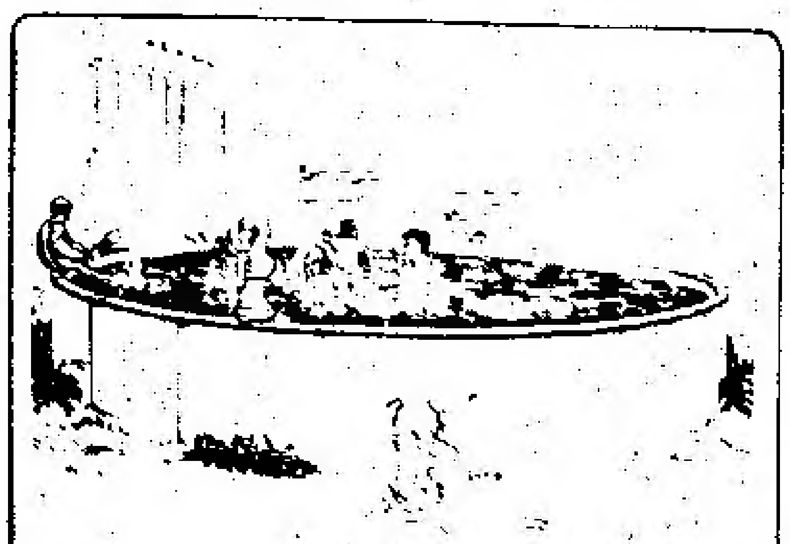
$1000 to $1600 a month Can be yours!

PLUS TRAVEL & EXCITEMENT

BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

Income of $12,000 to $20,000 a year
Jobs guaranteed upon graduation
Write for information

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
214 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania 19446



Come on in . . . the water's fine!

FAMILY POOLS

Ken Fukusaka 259-6476

Automatic Doors For Most Japanese Taxis

TOKYO. — Be polite to ladies but don't overexert yourself — use the flip-switch system which opens doors for them.

Most of the Japanese taxis are equipped with the vacuum type automatic car door opener. Doors fly open and doors slam shut, at the flip of a switch by the taxi driver.

There are some 30,000 taxis in Tokyo, all of which are equipped with automatic door openers.

According to Toshin Bussan Co. in Tokyo, maker of the door openers, all taxis are equipped with them because hand-opening of doors would result in a loss of 10 percent of customers. The automatic door affords the luxury of sedentary politeness—and drivers refuse to work on taxis not equipped with them.

The automatic door began appearing on Japanese taxis about eight years ago and is now used by most taxis in the nation. According to Toshin Bussan, overseas firms have begun to show interest in the automatic door. It recently exported 2000 units to Canada and has delivered units in lots of 200-300 to various other nations.

The automatic door unit is priced in Japan around $33.

While Japanese taxis are equipped with automatic openers, private passenger cars shun them.

Car owners feel superior to taxis, an official of Toshin Bussan said, but predicted automatic doors will come to a wide use in the future. He said it enabled harassed males to be polite and satisfy the female ego without moving a muscle—at most by lifting a finger.

Japan Freighter Last Ship Through Suez Canal

TOKYO.—A Japanese freighter came under apparently accidental fire from "four to five" jet planes while passing through the Suez Canal and was the last vessel through the waterway before Egypt closed it, the Mitsui Shipping Line said recently.

A dispatch from the freighter Mitsutoyama Maru said Capt. Kiyoto Mikawa and his 42 crewmen were unharmed. There was no disclosure of any damage to the vessel.

The 11,449-ton ship cabled the home office that it was the last vessel through the 103-mile canal before Egypt closed it.

The New Ca[nadian]
Authorized as second cl[ass mail]
and for payment [of postage]
Post Office Depart[ment]

CLASSIFIED [ADS]

Male Help W[anted]

GARDEN helper wanted [illegible] truck. Phone 925-5797. Mr. [illegible] onto).

Help Wanted

STRAWBERRY pickers wanted [illegible] ienced. Transportation [illegible] Mr. Kawase. Ladner, B.C. [illegible]

Domestic Help W[anted]

MAN for cook and housek[eeping] house. Good wages, a [illegible] necessary. Phone 922-8805 [illegible]

Rooms To Let

ROOMS TO LET. 4 spacious [illegible] rooms, 3 miles to Expo. [illegible] special rates by week. Write [illegible] 363 Churchill Blvd. Greenfield P[ark] 671-5923.

Flat For Rent

FLAT for rent. Harbord & [illegible] Two rooms and equipped [illegible] Private bathroom. Phone [illegible] onto)

PERSONAL

EXPO — three bedroom [illegible] commodation living room and TV [illegible] minutes to subway. $5 each [illegible] for children. Contact Marie [illegible] Eveline St. Fabreville, Laval [illegible]

COMING TO EXPO. 4 spacious [illegible] clean rooms 3 miles to Expo [illegible] a couple special rates by week [illegible] to T. Endo 363 Churchill Blvd. [illegible] field Pk., Montreal. 671-5923.

HOUSE FOR SALE

Lawrence & Bennett Rd. $21,900, lot-50x240, 3 bedrooms. Lovely bungalow with garage & private drive. If you like trees, a plaza right nearby, a solid brick-house, this is it!

Harry Maikawa,
Mann & Martel Realtor.
Phone 266-3181

COMMENCEMENT

The Toronto Japanese Language School announce[s] annual commencement for the following: Orde Publ[ic] School, J.C. Centre School and Islington Public School.

Place: Auditorium — Educational Centre 155 College S[t.] (corner of College and McCaul Sts.)

Time: Saturday, June 24, 1967 at 9:30 a.m.

Certificates and Awards of Merit will be present[ed]. The general public is most cordially welcome to att[end].

T.J.L.S.

Joe Ohori

TOURS I PERSONALLY RECOMMEND

TOUR TO JAPAN FOR GROUP OR JUST BY YOURSELF

Ten Day tour of Japan hotels, most meals, sightseeing, transfers incl. $216.00
Round trip Jet economy from Vancouver $652.00 *
Total $868.00

HAWAII VACATION FOR GROUP $436.00

For qualified group of ten or more, a special tour on Island Paradise. Including round trip Jet economy for $436.00

GRAND TOUR OF SOUTH AMERICA APPROX. $2,160.00

Visiting Mexico, Cuzco, Lima, Santiago, Buenos Aires, Paraguay, Rio, Sau Paulo Brazil, Panama, and Guatemala

Departing Toronto October 6th and personally escorted by Paul Goto, CPA.

Canadian Pacific Airlines

EM. 2-5371

69 Yonge St. Toronto

* Slightly higher July-Oct.